

**МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ**  
**УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**  
**«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»**

СОГЛАСОВАНО:

Выпускающая кафедра СЭиА  
Заведующий кафедрой СЭиА



Л.Ф. Мокеров

22 января 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ:

Директор АВТ



А.Б. Володин

22 января 2021 г.



Кафедра «Судовождение» Академии водного транспорта

Автор Мусагулова Рыскуль Экиновна, к.фил.н., доцент

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Иностраный язык**

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Специальность:           | 26.05.07 – Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики |
| Специализация:           | Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики            |
| Квалификация выпускника: | Инженер-электромеханик  |
| Форма обучения:          | очная   |
| Год начала подготовки    | 2019  |

|  |  |
|--|--|
| <p style="text-align: center;">Одобрено на заседании<br/>Учебно-методической комиссии академии<br/>Протокол № 5<br/>21 января 2021 г.<br/>Председатель учебно-методической<br/>комиссии</p>  <p style="text-align: right;">А.Б. Володин</p> | <p style="text-align: center;">Одобрено на заседании кафедры</p> <p style="text-align: center;">Протокол № 2<br/>15 января 2021 г.<br/>Заведующий кафедрой</p>  <p style="text-align: right;">Л.Ф. Мокеров</p> |
|--|--|

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) в виде электронного документа выгружена из единой корпоративной информационной системы управления университетом и соответствует оригиналу

Простая электронная подпись, выданная РУТ (МИИТ)  
ID подписи: 1057338  
Подписал: Заведующий кафедрой Мокеров Лев Федорович  
Дата: 15.01.2021

Москва 2021 г.

## **1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Основной целью освоения учебной дисциплины являются формирование у обучающихся межкультурной коммуникативной профессионально-ориентированной компетенции и способности к эффективному общению с потребителями продукта на иностранном языке

Дисциплина предназначена для получения знаний для решения задач:

поиск и анализ информации по объектам исследований

участие в составе коллектива исполнителей в подготовке документации для создания системы менеджмента качества предприятия

## **2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО**

Учебная дисциплина "Иностранный язык" относится к блоку 1 "Дисциплины (модули)" и входит в его базовую часть.

### **2.1. Наименования предшествующих дисциплин**

Для изучения данной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

#### **2.1.1. Иностранный язык:**

Знания: базовую лексику и грамматику

Умения: осуществлять элементарную коммуникацию

Навыки: базовыми речевыми навыками

### **2.2. Наименование последующих дисциплин**

### 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения дисциплины студент должен:

| № п/п | Код и название компетенции   | Ожидаемые результаты  |
|-------|--|---|
| 1     | УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия. | Знать и понимать: -<br><br>Уметь: -<br><br>Владеть: УК-4.1. Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации;<br>УК-4.2. Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации;<br>УК-4.3. Демонстрирует умение вести обмен профессиональной информацией в устной и письменной формах на английском языке |

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ

##### 4.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет:

7 зачетных единиц (252 ак. ч.).

##### 4.2. Распределение объема учебной дисциплины на контактную работу с преподавателем и самостоятельную работу обучающихся

| Вид учебной работы   | Количество часов        |           |           |           |           |
|--|-------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|  | Всего по учебному плану | Семестр 1 | Семестр 2 | Семестр 3 | Семестр 4 |
| Контактная работа  | 118                     | 28,15     | 32,15     | 42,15     | 16,15     |
| Аудиторные занятия (всего):  | 118                     | 28        | 32        | 42        | 16        |
| В том числе:   |                         |           |           |           |           |
| практические (ПЗ) и семинарские (С)                                | 118                     | 28        | 32        | 42        | 16        |
| Самостоятельная работа (всего)                                     | 134                     | 44        | 40        | 30        | 20        |
| ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, часы:                               | 252                     | 72        | 72        | 72        | 36        |
| ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, зач.ед.:                            | 7.0                     | 2.0       | 2.0       | 2.0       | 1.0       |
| Текущий контроль успеваемости (количество и вид текущего контроля) | ПК1                     | ПК1       | ПК1       | ПК1       | ПК1       |
| Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)                     | ЗЧ, ЗаО                 | ЗЧ        | ЗаО       | ЗЧ        | ЗаО       |

### 4.3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

| № п/п | Семестр | Тема (раздел) учебной дисциплины   | Виды учебной деятельности в часах/<br>в том числе интерактивной форме |    |       |     |      |       | Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации |
|-------|---------|--|---|----|-------|-----|------|-------|---|
|       |         |  | Л   | ЛР | ПЗ/ТП | КСР | СР   | Всего |   |
| 1     | 2       | 3  | 4   | 5  | 6     | 7   | 8    | 9     | 10  |
| 1     | 1       | Тема 1<br>Моя семья.   |   |    | 2     |     | 26,1 | 28,1  |   |
| 2     | 1       | Тема 2<br>Биография  |   |    | 2     |     | ,1   | 2,1   |   |
| 3     | 1       | Тема 3<br>Резюме   |   |    | 2     |     | ,1   | 2,1   |   |
| 4     | 1       | Тема 4<br>Трудоустройство  |   |    | 2     |     | ,1   | 2,1   |   |
| 5     | 1       | Тема 5<br>Собеседование при приеме на работу   |   |    | 2     |     | ,1   | 2,1   |   |
| 6     | 1       | Тема 6<br>Моя учеба  |   |    | 2     |     | ,62  | 2,62  |   |
| 7     | 1       | Тема 7<br>Университет  |   |    | 2     |     | ,62  | 2,62  | ПК1,<br>тест  |
| 8     | 1       | Тема 8<br>Система образования в России   |   |    | 2     |     | 1    | 3     |   |
| 9     | 1       | Тема 9<br>Система образования в стране изучаемого языка  |   |    | 2     |     | 1,1  | 3,1   |   |
| 10    | 1       | Тема 10<br>Высшее образование в мире   |   |    | 2     |     | ,62  | 2,62  |   |
| 11    | 1       | Тема 11<br>Государства, говорящие на изучаемом языке   |   |    | 2     |     | ,07  | 2,07  |   |
| 12    | 1       | Тема 12<br>Страна изучаемого языка   |   |    | 2     |     | ,1   | 2,1   |   |
| 13    | 1       | Тема 12<br>ПК 2  |   |    |       |     |      | 0     | ПК2,<br>тестирование  |
| 14    | 1       | Тема 13<br>Россия (география)  |   |    | 2     |     | 3,62 | 5,62  |   |
| 15    | 1       | Тема 14<br>Россия (политическое устройство, экономика, система транспорта, международные отношения). |   |    | 2     |     | 3,75 | 5,75  |   |
| 16    | 1       | Зачет  |   |    |       |     |      | 0     | ЗЧ  |
| 17    | 2       | Тема 15<br>История водного транспорта  |   |    | 2     |     | 6    | 8     |   |
| 18    | 2       | Тема 16<br>Основные термины водного транспорта   |   |    | 6     |     | ,6   | 6,6   |   |
| 19    | 2       | Тема 17<br>Типы и виды судов   |   |    | 2     |     | 6    | 8     | ПК1,<br>тест  |

| № п/п | Семестр | Тема (раздел) учебной дисциплины                               | Виды учебной деятельности в часах/<br>в том числе интерактивной форме |    |       |     |     |       | Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации |
|-------|---------|--|---|----|-------|-----|-----|-------|---|
|       |         |  | Л   | ЛР | ПЗ/ТП | КСР | СР  | Всего |   |
| 1     | 2       | 3  | 4   | 5  | 6     | 7   | 8   | 9     | 10  |
| 20    | 2       | Тема 18<br>Универсальные суда                                  |   |    | 2     |     | 6   | 8     |   |
| 21    | 2       | Тема 19<br>Многофункциональные суда                            |   |    | 2     |     | 1   | 3     |   |
| 22    | 2       | Тема 20<br>Специализированные суда                             |   |    | 2     |     | ,6  | 2,6   | ПК2,<br>тест  |
| 23    | 2       | Тема 21<br>Логистика   |   |    | 2     |     | 1   | 3     |   |
| 24    | 2       | Тема 22<br>Экология  |   |    | 2     |     | 1   | 3     |   |
| 25    | 2       | Тема 23<br>Порты   |   |    | 2     |     | 1   | 3     |   |
| 26    | 2       | Тема 24<br>Порт Лондона  |   |    | 2     |     | 7   | 9     |   |
| 27    | 2       | Тема 25<br>Порт Роттердама                                     |   |    | 4     |     | 6   | 10    |   |
| 28    | 2       | Тема 26<br>Международные транспортные организации              |   |    | 4     |     | 9,8 | 13,8  |   |
| 29    | 2       | Тема 27<br>Зачет с оценкой                                     |   |    |       |     |     | 0     | ЗаО   |
| 30    | 3       | Тема 34<br>Пассажирские морские перевозки                      |   |    | 10    |     | 6   | 16    | ,<br>тест   |
| 31    | 3       | Тема 35<br>Грузовые морские перевозки<br>Тест                  |   |    | 12    |     | 6   | 18    |   |
| 32    | 3       | Зачет  |   |    |       |     |     | 0     | ЗЧ  |
| 33    | 4       | Тема 30<br>Грузовые морские перевозки                          |   |    | 10    |     | 6   | 16    | ПК1,<br>тестирование  |
| 34    | 4       | Тема 31<br>Водный транспорт и экономика                        |   |    | 10    |     | 6   | 16    | ПК2,<br>тестирование  |
| 35    | 4       | Тема 36<br>Водный транспорт во взаимодействии видов транспорта |   |    | 4     |     | 6   | 10    | ,<br>тест   |
| 36    | 4       | Тема 37<br>Эксплуатация водного транспорта                     |   |    | 4     |     | 5   | 9     | ,<br>тест   |
| 37    | 4       | Тема 38<br>Судовое оборудование                                |   |    | 4     |     | 5   | 9     | ,<br>тест   |
| 38    | 4       | Тема 39<br>Устройства энергоснабжения                          |   |    | 4     |     | 5   | 9     | ,<br>тест   |
| 39    | 4       | Тема 40<br>Информационные технологии на водном транспорте      |   |    |       |     | 5   | 5     | ,<br>тест   |

| №<br>п/п | Семестр | Тема (раздел) учебной<br>дисциплины | Виды учебной деятельности в часах/<br>в том числе интерактивной форме |    |       |     |     |     | Всего | Формы<br>текущего<br>контроля<br>успеваемости и<br>промежу-<br>точной<br>аттестации |
|----------|---------|-------------------------------------|---|----|-------|-----|-----|-----|-------|---|
|          |         |                                     | Л   | ЛР | ПЗ/ТП | КСР | СР  |     |       |   |
| 1        | 2       | 3                                   | 4   | 5  | 6     | 7   | 8   | 9   | 10    |   |
| 40       | 4       | Тема 41<br>Зачет с оценкой          |   |    |       |     |     | 0   | ЗаО   |   |
| 41       |         | Экзамен                             |   |    |       |     |     |     |       |   |
| 42       |         | Всего:                              |   |    | 118   |     | 134 | 252 |       |   |



#### 4.4. Лабораторные работы / практические занятия

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

Практические занятия предусмотрены в объеме 118 ак. ч.

| № п/п | № семестра | Тема (раздел) учебной дисциплины  | Наименование занятий | Всего часов/ из них часов в интерактивной форме |
|-------|------------|---|----------------------|---|
| 1     | 2          | 3   | 4                    | 5   |
| 1     | 1          | Тема: Моя семья.  | Тема 1               | 2   |
| 2     | 1          | Тема: Биография   | Тема 2               | 2   |
| 3     | 1          | Тема: Резюме  | Тема 3               | 2   |
| 4     | 1          | Тема: Трудоустройство   | Тема 4               | 2   |
| 5     | 1          | Тема: Собеседование при приеме на работу  | Тема 5               | 2   |
| 6     | 1          | Тема: Моя учеба   | Тема 6               | 2   |
| 7     | 1          | Тема: Университет   | Тема 7               | 2   |
| 8     | 1          | Тема: Система образования в России  | Тема 8               | 2   |
| 9     | 1          | Тема: Система образования в стране изучаемого языка   | Тема 9               | 2   |
| 10    | 1          | Тема: Высшее образование в мире   | Тема 10              | 2   |
| 11    | 1          | Тема: Государства, говорящие на изучаемом языке   | Тема 11              | 2   |
| 12    | 1          | Тема: Страна изучаемого языка   | Тема 12              | 2   |
| 13    | 1          | Тема: Россия (география)  | Тема 13              | 2   |
| 14    | 1          | Тема: Россия (политическое устройство, экономика, система транспорта, международные отношения). | Тема 14              | 2   |
| 15    | 2          | Тема: История водного транспорта  | Тема 15              | 2   |
| 16    | 2          | Тема: Основные термины водного транспорта   | Тема 16              | 6   |
| 17    | 2          | Тема: Типы и виды судов   | Тема 17              | 2   |
| 18    | 2          | Тема: Универсальные суда  | Тема 18              | 2   |
| 19    | 2          | Тема: Многофункциональные суда  | Тема 19              | 2   |

| № п/п  | № семестра | Тема (раздел) учебной дисциплины                          | Наименование занятий | Всего часов/ из них часов в интерактивной форме |
|--------|------------|---|----------------------|---|
| 1      | 2          | 3   | 4                    | 5   |
| 20     | 2          | Тема: Специализированные суда                             | Тема 20              | 2   |
| 21     | 2          | Тема: Логистика   | Тема 21              | 2   |
| 22     | 2          | Тема: Экология  | Тема 22              | 2   |
| 23     | 2          | Тема: Порты   | Тема 23              | 2   |
| 24     | 2          | Тема: Порт Лондона  | Тема 24              | 2   |
| 25     | 2          | Тема: Порт Роттердама                                     | Тема 25              | 4   |
| 26     | 2          | Тема: Международные транспортные организации              | Тема 26              | 4   |
| 27     | 3          | Тема: Грузовые морские перевозки                          | Тема 29              | 10  |
| 28     | 3          | Тема: Водный транспорт и экономика                        | Тема 30              | 10  |
| 29     | 3          | Тема: Пассажирские морские перевозки                      | Тема 31              | 10  |
| 30     | 3          | Тема: Грузовые морские перевозки                          | Тема 32              | 12  |
| 31     | 4          | Тема: Водный транспорт во взаимодействии видов транспорта | Тема 33              | 4   |
| 32     | 4          | Тема: Эксплуатация водного транспорта                     | Тема 34              | 4   |
| 33     | 4          | Тема: Судовое оборудование                                | Тема 35              | 4   |
| 34     | 4          | Тема: Устройства энергоснабжения                          | Тема 36              | 4   |
| ВСЕГО: |            |   |                      | 118/0   |

#### 4.5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы (проекты) не предусмотрены.

## **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

Преподавание дисциплины осуществляется в форме практических занятий. Практические занятия организованы с использованием технологий развивающего обучения.

Рекомендуется использовать следующие образовательные технологии: ролевые игры, дискуссии, Power Point-презентации, проектные задания, поисковые информационные задания с использованием Интернет.

Самостоятельная работа студента организована с использованием традиционных видов работы и интерактивных технологий. Оценка полученных знаний, умений и навыков проводится по итогам текущей и промежуточной аттестаций. Фонды оценочных средств освоенных компетенций включают задания практического содержания (решение ситуационных задач, анализ конкретных ситуаций, работа с данными) для оценки умений и навыков.

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

| № п/п | № семестра | Тема (раздел) учебной дисциплины           | Вид самостоятельной работы студента.<br>Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы  | Всего часов |
|-------|------------|--|---|-------------|
| 1     | 2          | 3  | 4   | 5           |
| 1     | 1          | Тема 1: Моя семья.                         | Тема 1<br><br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 26,1        |
| 2     | 1          | Тема 2: Биография                          | Тема 2<br><br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 0,1         |
| 3     | 1          | Тема 3: Резюме                             | Тема 3<br><br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 0,1         |
| 4     | 1          | Тема 4: Трудоустройство                    | Тема 4<br><br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 0,1         |
| 5     | 1          | Тема 5: Собеседование при приеме на работу | Тема 5<br><br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 0,1         |
| 6     | 1          | Тема 6: Моя учеба                          | Тема 6<br><br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 0,62        |

|    |   |   |  |      |
|----|---|---|--|------|
| 7  | 1 | Тема 7: Университет                                   | Тема 7<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]  | 0,62 |
| 8  | 1 | Тема 8: Система образования в России                  | Тема 8<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]  | 1    |
| 9  | 1 | Тема 9: Система образования в стране изучаемого языка | Тема 9<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]  | 1,1  |
| 10 | 1 | Тема 10: Высшее образование в мире                    | Тема 10<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 0,62 |
| 11 | 1 | Тема 11: Государства, говорящие на изучаемом языке    | Тема 11<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 0,07 |
| 12 | 1 | Тема 12: Страна изучаемого языка                      | Тема 12<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 0,1  |
| 13 | 1 | Тема 13: Россия (география)                           | Тема 13<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой                     | 3,62 |

|    |   |  |  |      |
|----|---|--|--|------|
|    |   |  | деятельности. [1,2]  |      |
| 14 | 1 | Тема 14: Россия (политическое устройство, экономика, система транспорта, международные отношения). | Тема 14<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 3,75 |
| 15 | 2 | Тема 15: История водного транспорта  | Тема 15<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 6    |
| 16 | 2 | Тема 16: Основные термины водного транспорта   | Тема 16<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 0,6  |
| 17 | 2 | Тема 17: Типы и виды судов   | Тема 17<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 6    |
| 18 | 1 | Тема 18: Универсальные суда  | Тема 18<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 6    |
| 19 | 2 | Тема 19: Многофункциональные суда  | Тема 19<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 1    |
| 20 | 2 | Тема 20: Специализированные суда   | Тема 20<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.  | 0,6  |

|    |   |   |  |     |
|----|---|---|--|-----|
|    |   |   | 3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2]  |     |
| 21 | 2 | Тема 21: Логистика                              | Тема 21<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 1   |
| 22 | 2 | Тема 22: Экология                               | Тема 22<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 1   |
| 23 | 2 | Тема 23: Порты                                  | Тема 23<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 1   |
| 24 | 2 | Тема 24: Порт Лондона                           | Тема 24<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 7   |
| 25 | 2 | Тема 25: Порт Роттердама                        | Тема 25<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 6   |
| 26 | 2 | Тема 26: Международные транспортные организации | Тема 26<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] | 9,8 |
| 27 | 3 | Тема 30: Грузовые морские перевозки             | Тема 29<br>1) Лексико-грамматический разбор текста по тематике текущего раздела учебной  | 6   |

|        |   |  |  |     |
|--------|---|--|--|-----|
|        |   |  | дисциплины.<br>2) Контрольная работа.<br>3) Выполнение индивидуальных заданий для контроля различных видов речевой деятельности. [1,2] |     |
| 28     | 3 | Тема 31: Водный транспорт и экономика                        | Тема 30  | 6   |
| 29     | 3 | Тема 34: Пассажирские морские перевозки                      | Тема 31  | 6   |
| 30     | 3 | Тема 35: Грузовые морские перевозки                          | Тема 32  | 6   |
| 31     | 3 | Тема 36: Водный транспорт во взаимодействии видов транспорта | Тема 33  | 6   |
| 32     | 4 | Тема 37: Эксплуатация водного транспорта                     | Тема 34  | 5   |
| 33     | 4 | Тема 38: Судовое оборудование                                | Тема 35  | 5   |
| 34     | 4 | Тема 39: Устройства энергоснабжения                          | Тема 36  | 5   |
| 35     | 4 | Тема 40: Информационные технологии на водном транспорте      | Тема 37  | 5   |
| ВСЕГО: |   |  |  | 134 |



## 7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 7.1. Основная литература

| № п/п | Наименование   | Автор (ы)                | Год и место издания<br>Место доступа | Используется при изучении разделов, номера страниц |
|-------|--|--------------------------|--------------------------------------|--|
| 1     | Практические упражнения:английская грамматика, словоупотребление и аудиотексты | Кузякин А.С. Попова Т.Г. | МИИТ, 2012<br>НТБ МИИТ               | Все разделы  |

### 7.2. Дополнительная литература

| № п/п | Наименование                  | Автор (ы)  | Год и место издания<br>Место доступа   | Используется при изучении разделов, номера страниц |
|-------|-------------------------------|--|--|--|
| 2     | Английский язык для инженеров | Полякова Татьяна Юрьевна; Синявская Елена Васильевна; Тынкова Ольга Ивановна. Улановская Эсфирь Самуиловна | Выш. шк., 2004<br>НТБ (ЭЭ); НТБ (уч.1) | Все разделы  |

## 8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ", НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1. <http://library.miit.ru>
2. <http://www.bbclearningenglish.com>
3. <http://www.britishcouncil.com>
4. <http://wikipedia.org>
5. [www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)
6. [www.howstuffworks.com](http://www.howstuffworks.com)

## 9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Электронные учебные пособия представлены в НТБ РУТ (МИИТ).  
Для разработки дидактических материалов требуются редакторы MSWord и MSPowerPoint. Для демонстрации слайдов требуется компьютер с проектором и экраном.  
Для поисковых заданий требуется доступ в интернет и программа-браузер.  
Для осуществления обратной связи и контроля самостоятельной работы используется электронная почта.

## 10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций.  
Специализированный кабинет английского языка.

Специализированная мебель.

Рабочие места в составе:

системный блок ASUS, монитор SAMSUNG, клавиатура Logitech K120, мышь Logitech B110)

Рабочие места - 4 шт

Используемое программное обеспечение:

Microsoft Windows 7; MS Office 2010 (Word, Excel, PowerPoint).

Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций. Специализированная мебель.

Рабочие места в составе: ПК Celeron E3400, интерактивная доска, проектор Benq mp515;

Монитор Asus VW195NL, Мышь Genius NetScroll 100X, клавиатура Genius KB-06X2

Рабочие места – 1 шт.

Используемое программное обеспечение:

Microsoft Windows 7; MS Office 2010 (Word, Excel, PowerPoint)

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Специализированная мебель.

Рабочие места в составе:

Benq mp515,

ПК Intel Celeron E3400; Монитор Samsung SyncMaster, Мышь Genius Net Scroll 100X, клавиатура Genius, Интерактивная доска Activeboard Promethean.

Рабочие места -1 шт.

Используемое программное обеспечение:

Microsoft Windows 7; MS Office 2010 (Word, Excel, PowerPoint)

Лингафонный кабинет для проведения занятия лекционного типа, семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель.

Рабочие места в составе: проектор Benq mp515, компьютер IntelCeleron®E3400 CPU 2,60 Ghz, 2gbO3Y;

Монитор AsusVW195NL,

Мышь Genius Net Scroll 100X,

клавиатура GeniusKB-06X2,

Панель управления лингафонным кабинетом PZKL224,

Наушники для лингафонного кабинета PZKL224 – 10 шт. Интерактивная доска Activeboard Promethean.

Используемое программное обеспечение:

Microsoft Windows 7; MS Office 2010 (Word, Excel, PowerPoint)

## **11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

План работы над переводом текста

1. Прочитать текст целиком (понять общее содержание).

2. Далее работать с каждым предложением в отдельности:

2.1 Выделить незнакомые слова и определить, какой частью речи они являются (при необходимости пользуясь словарем и поисковыми системами).

2.2 Рассмотреть все представленные значения переводимых слов, выбрать наиболее подходящие по контексту.

2.3 Определить грамматическую структуру предложения.

- 2.4 Приступить к переводу целого предложения в таком порядке: подлежащее, сказуемое, дополнение, обстоятельство.
- 2.5 Проверить соответствие фразы перевода оригиналу.
3. Прочитать перевод без обращения к иностранному тексту и отредактировать его в соответствии с нормами русского языка.
4. После завершения перевода предложений и их редакции перевести заголовок текста.

Указания по аннотированию и реферированию

1. Общие сведения

Основные виды передачи текста:

- пересказ
- изложение
- аннотирование
- реферирование

Пересказ – изложение содержания прочитанного или услышанного текста

Основные характеристики пересказа:

1. По используемым средствам:

- механическая репродукция текста
- свободная интерпретация текста

2. По степени передачи содержания:

- полностью (сплошной пересказ, практически выучивание наизусть)
- выборочно (например, наиболее значимые факты)

Отличительные особенности пересказа:

- формирование лексико-грамматической компетенции
- формирование элементарных коммуникативных навыков

Изложение – письменное или устное воспроизведение прослушанного или прочитанного материала

Основные характеристики изложения:

- подражание образцу
- анализ исходного текста, темы, идей, композиционных и языковых особенностей

Отличительные особенности изложения:

- формирование умения воспринимать текст на слух (аудирование) или зрительно (чтение)
- формирование умения излагать текст в устной или письменной форме

Аннотирование – сжатая характеристика материала

Основные характеристики аннотирования:

- краткость
- общее представление о содержании книги или статьи

Отличительные особенности аннотирования:

- не содержит авторский комментарий
- дает субъективное общее представление об источнике

Реферирование (здесь в дальнейшем – academic review) – процесс мысленной переработки и письменного или устного изложения текста

Основные характеристики реферирования:

- составление вторичного документа – реферата
- изложение материала оригинала в краткой форме
- перечисление основных фактов
- вычленение значимой информации (факты, события, комментарии)

Отличительные особенности реферирования:

- отражение авторской позиции
- комментирование изложенного
- наличие ключевых предложений, формулирующих итог изложенного в одном-двух абзацах
- обобщение реферируемого материала (см. Практическую часть, Task1)

План реферирования:

- 1) Формулировка темы, главной мысли (идеи)
- 2) Изложение материала в обобщенном и кратком виде
- 3) Выводы автора статьи
- 4) Комментарий автора реферирования

Тема формулируется исходя из названия материала

Главная мысль (идея) – формулируется при ответе на вопрос: «Что хотел сказать автор?»  
(Возможна формулировка основного направления идей текста в одном предложении)

Выводы – ответы автора на поставленный в статье вопрос, логическое развитие главной мысли

Комментарий автора реферирования – точка зрения автора реферирования – включает замечания по истории вопроса:

- связь с прошлыми и настоящими событиями и явлениями
- указания на другие источники и материалы (отражение темы материала в других источниках: журналах, статьях, фильмах, профессионального опыта)